

FRANCE



Treaty Series No. 19 (1966)

# Exchange of Notes

between the Government of the  
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
and the Government of the French Republic

further amending the Route Schedules  
to the Air Transport Agreement  
signed on 28 February 1946

Paris, 29 November 1965

*Presented to Parliament by the Secretary of State for Foreign Affairs  
by Command of Her Majesty  
June 1966*

LONDON

HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

EIGHTPENCE NET

Cmnd. 3004

**EXCHANGE OF NOTES  
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM  
OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND  
THE GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC FURTHER  
AMENDING THE ROUTE SCHEDULES TO THE AIR TRANSPORT  
AGREEMENT SIGNED ON 28 FEBRUARY 1946**

No. 1

*Her Majesty's Ambassador at Paris to the French Minister for  
Foreign Affairs*

*British Embassy,*

*Paris, 29 November, 1965.*

Monsieur le Ministre,

I have the honour to refer to the discussions which took place in Paris between representatives of the aeronautical authorities of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and of the French Republic on the 15th and 16th of April, 1964, when agreement was reached on certain amendments to be made to the Schedules annexed to the Agreement relating to Air Transport between British and French territories, concluded between the United Kingdom and France on the 28th of February, 1946,<sup>(1)</sup> as amended by the Exchanges of Notes of the 21st of January, 1953,<sup>(2)</sup> and the 6th/11th of September, 1961.<sup>(3)</sup>

On instructions from Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs I have the honour to inform Your Excellency that in accordance with these decisions the Government of the United Kingdom propose the following amendments to the Schedules to the Agreement of the 28th of February, 1946, as subsequently amended:

*French Routes*

To Schedule II, Column 2, add:  
"Luton".

*British Routes*

To Schedule IV, Column 2, add:  
"Clermont-Ferrand  
Granville  
Quimper".

If the foregoing proposals are acceptable to the French Government, I have the honour to suggest that the present Note, together with Your Excellency's reply to that effect, shall constitute an Agreement between the two Governments in this matter.

I have the honour to be,  
With the highest consideration,  
Your Excellency's obedient Servant,

D. P. REILLY.

---

(1) "Treaty Series No. 7 (1946)", Cmd. 6787.

(2) "Treaty Series No. -60 (1953)", Cmd. 8942.

(3) "Treaty Series No. 114 (1961)", Cmnd. 1570.

*The French Minister for Foreign Affairs to Her Majesty's Ambassador  
at Paris*

*Paris, le 29 Novembre 1965.*

Monsieur l'Ambassadeur,

Vous avez bien voulu m'adresser, en date du 29 novembre, une lettre dont la traduction en langue française est la suivante :

“ J'ai l'honneur de me référer aux conversations qui ont eu lieu à Paris entre les Représentants des Autorités aéronautiques du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et de la République Française les 15 et 16 avril 1964 et au cours desquelles un accord a été réalisé sur certains amendements à apporter aux tableaux annexés à l'Accord relatif au transport aérien entre les territoires français et britannique conclu entre le Royaume-Uni et la France le 28 février 1946, modifié par les Echanges de notes des 21 janvier 1953 et 6 et 11 septembre 1961.

Sur instructions du Principal Secrétaire d'Etat de Sa Majesté pour les Affaires Etrangères, j'ai l'honneur de faire savoir à Votre Excellence que, conformément à ces décisions, le Gouvernement du Royaume-Uni propose que les amendements suivants soient apportés aux tableaux des routes de l'Accord du 28 février 1946 tel qu'il a été amendé par la suite :

*Routes françaises*

—Tableau II, colonne 2, ajouter :

“ Luton ”.

*Routes britanniques*

—Tableau IV, colonne 2, ajouter :

“ Clermont-Ferrand, Granville, Quimper ”.

Si les dispositions qui précèdent sont acceptables pour le Gouvernement français, j'ai l'honneur de proposer que la présente note et la réponse qui y sera faite par Votre Excellence constituent l'Accord des deux Gouvernements à ce sujet ”.

J'ai l'honneur de vous faire savoir que les dispositions qui précèdent rencontrent le plein accord du Gouvernement français.

Je vous prie d'agréer, Monsieur l'Ambassadeur, les assurances de ma très haute considération.

M. COUVE DE MURVILLE.

[Translation of No. 2]

*Paris, 29 November, 1965.*

Monsieur l'Ambassadeur,

Please refer to your letter of the 29th of November which, in translation, reads as follows:

[As in No. 1]

I have the honour to inform you that the foregoing proposals are completely acceptable to the French Government.

Please accept, Monsieur l'Ambassadeur, the assurances of my highest consideration.

M. COUVE DE MURVILLE.

Printed in England and published by  
HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE